

Reunión de Consejo Interno
Instituto de Filología y Literaturas Hispánicas “Dr. Amado Alonso”
23/04/25

Participaron de la reunión, a través de la plataforma Google Meet, por el claustro de Investigadores formados, Lucas Margarit, Carolina Ramallo, Francisco García Chicote, Julia D’Onofrio, Juan Diego Vila y Guadalupe Maradei y, por el claustro de investigadores en formación, Fernando Bogado; participaron de la reunión presencialmente, por el claustro de Investigadores formados, Marcelo Topuzian, Mabel Giammatteo y María Dumas; en representación del personal administrativo, Pablo Potenza, la bibliotecaria, Julia Cuasnicú, la secretaria académica, Lucía Bregant, y la directora del Instituto, Guiomar Ciapuscio.

Temas tratados

1. Actividades académicas

En el marco de la Semana de la ciencia, el IFLH participó con dos propuestas:

- Jornada sobre los “Proyectos del IFLH en diálogo: FILOCyT – UBATIC” realizada el martes 8 de abril. Participaron directores e integrantes de siete proyectos Filocyt radicados en el Instituto y un UBATIC. Se hizo un balance muy positivo del espacio de intercambio logrado con esta jornada y se propuso repetir la actividad en el futuro.
- Actividad del IFLH en la Feria de la A a la Z realizada en el Parque Rivadavia el sábado 12 de abril: “Lenguaje y alfabetización: jugar para aprender”. La actividad estuvo a cargo de Maia Migdalek, investigadora formada del instituto, y el adscripto a Lingüística A e investigador estudiante Timoteo Castagna. Coordinó María Dumas. En este evento se compartieron con el público diversos materiales que buscan promover el desarrollo del lenguaje y la alfabetización temprana de niños y niñas pequeños: una aplicación educativa para niños y libros con propuestas didácticas para docentes de nivel inicial.

Además, se comentaron los avances en las próximas actividades científicas planificadas:

- Conferencia de Wiltrud Mihatsch y Nicole Pfeifel, de la Universidad de Tübingen. Tendrá lugar el 14 de mayo a las 17 horas de manera presencial en el instituto. El título es: “Como – desde Alfonso el Sabio hasta Gen Z...”
- Jornadas María Elena Walsh. Se realizarán el 29 y el 30 de mayo en el Centro Cultural Paco Urondo. Además, habrá una muestra de material fotográfico alusivo, que ya fue inaugurada.
- II Jornadas del IFLH y presentación de la segunda Conferencia performática sobre la recepción del Quijote de Cervantes en Argentina.
 - La segunda Conferencia performática comenzó los ensayos la semana pasada. Además, se encuentra disponible el *podcast* de la primera Conferencia, cuyo lanzamiento oficial se realizará próximamente.

- Las II Jornadas se realizarán entre el 15 y el 17 de octubre. Se envió a los miembros del Consejo Interno un borrador de la primera circular, a fin de que puedan realizar sus aportes y comentarios. En esta circular se proponen una serie de conferencistas que representan las diferentes áreas de investigación del Instituto (Lingüística y Gramática, Literaturas extranjeras, Literaturas Españolas y Teoría y Análisis Literarios) y que se encuentran en diferentes etapas de sus carreras académicas. Además, algunos de estos expositores participan de publicaciones realizadas y/o auspiciadas por el instituto (la revista *Filología*, el *Concurso de Libros* y la serie monográfica *Romanticismos traducidos*).

Por otra parte, se sugieren seis ejes temáticos amplios, a fin de incentivar la convergencia de investigaciones de diferentes disciplinas y desde distintos ángulos.

2. Publicaciones del Instituto.

- Se terminó de editar el tercer volumen de la serie *Romanticismos traducidos*, una colección coordinada por Miguel Vedda y Jerónimo Ledesma. El trabajo de edición fue realizado por María Dumas. El volumen está dedicado a *Sobre el origen y progreso de la escritura de novelas*, de Anna Laetitia Barbauld, con introducción, notas y traducción de Jesica Lenga y supervisión de Jerónimo Ledesma.

Se discutió la posibilidad de seguir ampliando la serie de *Traducciones del IFLH*, con traducciones de textos de otras áreas del instituto. Se propuso hacer un registro de las traducciones ya realizados en el ámbito de las cátedras y puestas en circulación en forma de “Fichas”, para organizar un orden de prioridad para la publicación. Sin embargo, se observó que es necesario considerar el problema de los derechos de autor de los textos originales.

- Informe de la revista *Filología*:
 - Ya se encuentra impreso el número 2 de 2024 (aunque, por el momento, los ejemplares están en Sede Puan). Como se viene haciendo los últimos años, se imprimió una tirada chica, de 30 ejemplares, para cortesía y para exhibición en reuniones y encuentros académicos.
 - La convocatoria del número 1 de 2025 está cerrada y el material recibido se encuentra en proceso de evaluación.
 - Para el número 2 de 2025, que cierra el 1/8 y, por el momento, es de tema abierto, faltan artículos para completar el número. Se plantea la posibilidad de abrir un *dossier* dedicado a María Elena Walsh, con el propósito de continuar y consolidar las líneas de reflexión abordadas durante las próximas jornadas. Con este segundo número se puede solicitar la inclusión de la revista en SciELO.
- Por el momento, no se han recibido candidatos para la nueva edición del concurso de Libros del Instituto.

3. Informe de Biblioteca

- Se continuó con el proceso de digitalización, restauración y encuadernación de las publicaciones históricas del Instituto.
- Se reorganizó la biblioteca ubicada en la sala de entrada con el fin de exhibir las publicaciones históricas del IFLH, la colección completa de la revista *Filología* y los libros ganadores del concurso. Asimismo, se reubicó el kardex para optimizar el espacio disponible. Está previsto reinstalar los retratos históricos en la pared de ingreso.
- La donación de Luis Musillo se amplió y se volvió a contratar a Belén Demaría para su catalogación.

4. Informe de gestión de subsidios (subsidio UBA):

- Se cerró la ejecución del subsidio 2023.
Gastos realizados (\$340000):
 - Nueva tanda de encuadernación de ejemplares valiosos dañados
 - Impresión de 30 ejemplares del segundo número de *Filología*
 - Contratación temporal de una pasante de biblioteca
 - Gastos de funcionamiento (resmas, tinta, limpieza, librería)
 - Impresiones y compras relacionadas a la reunión de proyectos FILOCyT-UBATIC.
- Se nos adjudicó un nuevo subsidio (subsidio UBA 2024). El importe anual total adjudicado es de \$ 5.909.722, de los cuales en este momento hay en posesión de UBATEC \$1.388.888
Gastos planificados:
 - Impresiones y compras para las Jornadas María Elena Walsh y II Jornadas del IFLH
 - Nueva edición del concurso de libros.

4. Otros temas

- Durante 2025 deberán realizarse elecciones del consejo interno, para renovar parcialmente la representación del claustro de investigadores formados y, en su totalidad, el claustro de investigadores en formación. Se acordó realizarlas en noviembre, luego de las II Jornadas.
- Finalmente, se informa que, tras casi ocho años de gestión, la directora del Instituto, Guiomar Ciapuscio ha iniciado los trámites de jubilación.